

ألف - مشروع البرنامج والميزانية المعدل لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

١ - ملخص تقديرات الميزانية

١٦- تبلغ الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ ما مجموعه ٨٠٠ ٠٠٠ ٦٣٨ فرنك سويسري مما يمثل انخفاضا قدره ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٤,٥٪ مقارنة بالميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ البالغة قيمتها ٨٠٠ ٠٠٠ ٦٦٨ فرنك سويسري. وتتلخص المقترحات التي تعبر عن المنهج العام المتبع في الميزانية فيما يلي:

- تدعيم البرامج وإعادة ضبط توجهاتها لتتوافق ومنظور الويبو واستراتيجيتها مع التركيز بصورة خاصة على النتائج المرتقبة لكل برنامج؛
- ورصد أموال لمبادرات البرنامج الجديدة؛
- ورصد أموال للزيادة المتوقعة في خدمات الحماية العالمية المقدمة في إطار أنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي؛
- ورصد أموال لمرحلة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ من مشروع البناء الجديد؛
- ورصد أموال للزيادة الإلزامية في التكاليف ولا سيما زيادة المرتبات والتكاليف المشتركة الخاصة بالموظفين؛
- وبيان مكاسب الفعالية المقترنة بإنهاء مشروع المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبدء تشغيل مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) في سنة ٢٠٠٣؛
- وضمان الحفاظ على الميزانية في حدود الأموال المتوقع توافرها خلال فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ وتماشيها مع الخطة المالية حتى سنة ٢٠٠٩؛
- والتأكد من أن الأموال الاحتياطية ستكون كافية خلال السنوات القادمة لدعم سلامة العمليات المالية؛
- والسعي إلى تحقيق أقصى قدر من التوفير في الميزانية.

١٧- ويبين الجدول ٢ الميزانية بحسب كل اتحاد. وتبقى ميزانية الاتحادات الممولة من الاشتراكات البالغة ٤١١ ٠٠٠ ٣٨ فرنك سويسري كما هي. ويمثل ذلك نموا صفريا في الأنشطة الممولة من اشتراكات الدول الأعضاء. ويرد الانخفاض لاتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات بمبلغ ٧٨٠ ٠٠٠ ٢٢ فرنك سويسري أي ٤,٣٪ ولاتحاد مدريد بمبلغ ٦١٧ ٠٠٠ ٥ فرنك سويسري أي ٧,١٪ ولاتحاد لاهاي بمبلغ ٥٥٤ ٠٠٠ ٥٥٤ فرنك سويسري أي ٤,٢٪ ولغيرها من الاتحادات بمبلغ ١ ٠٤٩ ٠٠٠ ١ فرنك سويسري أي ١٠,٦٪. وترد تفاصيل اعتمادات الميزانية بحسب الاتحاد والبرنامج الرئيسي في الجدول ٧ من هذا الفصل.

الجدول ٢
ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: التغير في الميزانية بحسب الاتحاد
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2000-2001	2002-2003	Budget Variation						2004-2005
	Actual	Revised	Program		Cost		Total		Proposed
			Amount	%	Amount	%	Amount	%	
Union	A	B	C	C/B	D	D/C	E=C+D	E/B	F=B+E
Contri.-fin. Unions	37,771	38,441	(817)	(2.1)	817	2.1	-	-	38,441
PCT Union	444,135	528,499	(33,741)	(6.4)	10,961	2.1	(22,780)	(4.3)	505,719
Madrid Union	61,674	78,613	(7,164)	(9.1)	1,547	2.0	(5,617)	(7.1)	72,996
Hague Union	10,786	13,314	(820)	(6.2)	266	2.0	(554)	(4.2)	12,760
Others	3,978	9,933	(1,102)	(11.1)	53	0.5	(1,049)	(10.6)	8,884
TOTAL	558,344	668,800	(43,644)	(6.5)	13,644	2.0	(30,000)	(4.5)	638,800

١٨- وكما يتبين من الجدول ٢، يشمل الانخفاض في الميزانية البالغ قدره ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٤,٥٪، انخفاضاً في تغيرات البرنامج بمقدار ٤٣ ٦٤٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٦,٥٪ ويعوّض ذلك جزئياً بالزيادة في تغيرات التكاليف بمقدار ١٣ ٦٤٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٢,٠٪. ويرد بيان التغيرات في البرنامج أي التغيرات في الأنشطة بالتفصيل أسفله بحسب كل من البرنامج الرئيسي وغرض الإنفاق. وتشمل تغيرات التكاليف أي التغيرات في بنيتها مبلغ ٦ ١٠٣ ٠٠٠ فرنك سويسري لإعادة تصنيف الوظائف داخل الفئات الوظيفية ومبلغ ٢ ١٤٤ ٠٠٠ فرنك سويسري لتغطية النمو الإضافي المقترن بالوظائف المنشأة خلال السنة الثانية من فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ ومبلغ ٣ ٢٧٨ ٠٠٠ فرنك سويسري للزيادة في المرتبات والتكاليف المشتركة الخاصة بالموظفين ومبلغ ٢ ١١٩ ٠٠٠ فرنك سويسري للزيادة في التكاليف لأغراض الإنفاق غير الخاصة بالوظائف. وترد التفاصيل التي تميز بين تغيرات البرنامج وتغيرات التكاليف أسفله في الملحق ألف - ٢ وترد قائمة المعدلات القياسية لتغيرات التكاليف في الملحق ألف - ٤.

١٩- ويعرض الجدول ٣ الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ من خلال ١٣ برنامجاً رئيسياً وأجزاء البرنامج الأربع. ويعبر الانخفاض في التغير في البرنامج بمقدار ٤٣ ٦٤٤ ٠٠٠ فرنك سويسري عن التسويات المدخلة في المقام الأول على النفقات الثابتة وأنشطة الدعم. ويرد على وجه الخصوص انخفاض في ميزانية البرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) بمقدار ٦١ ٧٥٨ ٠٠٠ فرنك سويسري أي بنسبة ٤١,٧٪ وزيادة في ميزانية البرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) بمقدار ٢٢ ٤٦٥ ٠٠٠ فرنك سويسري. وينجم التخفيض في البرنامج الرئيسي ١٣ عن إنهاء أعمال التطوير والتنفيذ الرئيسية في مجال تكنولوجيا المعلومات خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. أما الزيادة في البرنامج الرئيسي ١٢ فهي ضرورية لاستيعاب مبلغ ٨٠ ٩٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري لمشروع البناء الجديد. ويرد فيما يلي ملخص للتغير في البرنامج وفقاً لبنيته الواردة في الجدول ٣.

الجدول ٣
ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: تغيرات الميزانية بحسب البرنامج
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

Program	2002-2003 Revised A	Budget Variation						2004-2005 Proposed E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
Part I: Policy and Direction								
01 Constituent Organs of the Member States	4,500	(142)	(3.2)	28	0.6	(114)	(2.5)	4,386
02 Direction and Executive Management	29,384	(1,011)	(3.4)	1,008	3.4	(3)	(0.0)	29,381
Total, I	33,884	(1,153)	(3.4)	1,036	3.1	(117)	(0.3)	33,767
Part II: Intellectual Property Systems and Issues								
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	134,589	(5,346)	(4.0)	3,802	2.8	(1,544)	(1.1)	133,045
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	39,256	(105)	(0.3)	1,007	2.6	902	2.3	40,158
05 Copyright and Related Rights	7,513	941	12.5	23	0.3	964	12.8	8,477
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	6,685	(746)	(11.2)	(25)	(0.4)	(771)	(11.5)	5,914
07 Selected Issues of Intellectual Property	6,265	541	8.6	266	4.2	807	12.9	7,072
Total, II	194,308	(4,714)	(2.4)	5,072	2.6	358	0.2	194,666
Part III: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development								
08 Cooperation with Developing Countries	53,900	194	0.4	1,048	1.9	1,241	2.3	55,141
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	5,163	277	5.4	142	2.8	419	8.1	5,582
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	14,688	24	0.2	360	2.5	384	2.6	15,072
11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	18,344	(197)	(1.1)	353	1.9	156	0.9	18,500
Total, III	92,095	298	0.3	1,903	2.1	2,200	2.4	94,295
Part IV: Administrative Services								
12 Resources Management	195,264	22,465	11.5	4,076	2.1	26,541	13.6	221,805
13 Information Technology	148,176	(61,758)	(41.7)	1,515	1.0	(60,243)	(40.7)	87,933
Total, IV	343,440	(39,293)	(11.4)	5,591	1.6	(33,702)	(9.8)	309,738
Unallocated	5,073	1,219	24.0	42	0.8	1,261	24.9	6,334
TOTAL	668,800	(43,644)	(6.5)	13,644	2.0	(30,000)	(4.5)	638,800

٢٠- وفي الجزء الأول (السياسة والتوجيه) اقتراح لميزانية تبلغ ٣٣ ٧٦٧ ٠٠٠ فرنك سويسري وتدل على انخفاض قدره ١ ١٥٣ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٣,٤٪. ويشير البرنامج الرئيسي الأول (الهيئات المؤسسة للدول الأعضاء) إلى انخفاض في ميزانيته قدره ١٤٢ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٣,٢٪ وفقا لأنماط الإنفاق السابقة. ويشير البرنامج الرئيسي ٢ (التوجيه والإدارة التنفيذية) إلى انخفاض في ميزانيته يعبر عن ترحيل الموارد من برامج الدعم إلى البرامج الجوهرية الواردة في الجزأين الثاني والثالث.

٢١- وفي الجزء الثاني (أنظمة الملكية الفكرية وقضاياها) اقتراح لميزانية تبلغ ١٩٤ ٦٦٦ ٠٠٠ فرنك سويسري وتدل على انخفاض قدره ٤ ٧١٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٢,٤٪. ويشتمل البرنامج الرئيسي ٣ (البراءات ومعاهدة التعاون بشأن البراءات) على انخفاض في ميزانية البرنامج قدره ٥ ٣٤٦ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٤,٠٪. وكما يتبين في المرفق جيم، سمحت مكاسب الفعالية المستمدة من نشر نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) جزئيا وإعادة تصميم أسلوب تنفيذ الأعمال بتخفيض الميزانية. وتأخذ الميزانية في الحسبان الزيادة المتوقعة في عدد الطلبات المودعة بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة ٨,٨٪ في سنة ٢٠٠٤ ونسبة ٩,٦٪ في سنة ٢٠٠٥ كما هو موضح أسفله في الفصل جيم (المؤشرات المالية والإيرادات المقدرة وخطة الموارد). ويشير البرنامج الرئيسي ٤ (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية) إلى انخفاض طفيف في ميزانيته قدره ١٠٥ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٠,٣٪ وفقا لعدد التسجيلات والتجديدات المتوقع بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة. ويشتمل البرنامج الرئيسي ٥ (حق المؤلف والحقوق المجاورة) على زيادة في ميزانيته قدرها ٩٤١ ٠٠٠ أي ١٢,٥٪ من أجل دعم تطبيق معاهدي الويبو بشأن حق المؤلف. ويشير البرنامج الرئيسي ٦ (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) إلى انخفاض في ميزانيته قدره ٧٤٦ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١١,٢٪ وفقا لتوقعات حجم الطلب على خدمات تسوية المنازعات. ويرد اقتراح زيادة في أنشطة البرنامج قدرها ٥٤١ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٨,٦٪ للبرنامج الرئيسي ٧ (قضايا مختارة من الملكية الفكرية).

٢٢- وفي الجزء الثالث (الملكية الفكرية في خدمة التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية) اقتراح لميزانية تبلغ ٩٤ ٢٩٥ ٠٠٠ فرنك سويسري وتدل على زيادة قدرها ٢٩٨ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٠,٣٪. ويشتمل البرنامج الرئيسي ٨ (التعاون مع البلدان النامية) على زيادة طفيفة في ميزانيته قدرها ١٩٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٠,٤٪ للحفاظ على أداء عالٍ للأنشطة. ويشتمل البرنامج الرئيسي ٩ (التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا) على زيادة في ميزانيته قدرها ٢٧٧ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٥,٤٪ لتعزيز تنفيذ البرنامج. ويشير البرنامج الرئيسي ١٠ (أكاديمية الويبو العالمية) إلى زيادة في ميزانيته قدرها ٢٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٠,٢٪ من أجل تيسير إعادة ضبط البرنامج. ويبين البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية) انخفاضا في ميزانيته قدره ١٩٧ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١,١٪.

٢٣- وفي الجزء الرابع (الخدمات الإدارية) اقتراح لميزانية تبلغ ٣٠٩ ٧٣٨ ٠٠٠ فرنك سويسري وتشتمل على انخفاض قدره ٣٩ ٢٩٣ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١١,٤٪. وكما ورد وصفه أعلاه، يشتمل البرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) على زيادة في ميزانيته قدرها ٢٢ ٤٦٥ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١١,٥٪. ويستوعب البرنامج الرئيسي على وجه الخصوص مبلغا قدره ٨٠ ٩٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في الميزانية المخصصة لتنفيذ البناء الجديد في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ كما ورد وصفه في المرفق باء. وكما جاء أعلاه، يبين البرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) انخفاضا في ميزانيته نتيجة للتقدم المحرز في أعمال التطوير والتنفيذ الرئيسية بشأن مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) ومشروع نظام الطلب الإلكتروني

(PCT-Easy) ومشروع شبكة الويبو (WIPONET) خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣. وتغطي الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ بعد تخفيضها أعمال التطوير الجارية وتشغيل النظامين من بين جملة أنظمة أخرى.

٢٤- وتشتمل الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ على مبلغ غير مخصص قدره ٠٠٠ ٣٣٤ ٦ فرنك سويسري أي نحو ١,٠٪ من ميزانيات البرامج وفقا للممارسة المعتادة.

٢٥- ويعرض الجدول ٤ التغير في الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ بحسب غرض الإنفاق.

الجدول ٤

ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥: التغير في الميزانية بحسب غرض الإنفاق

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

Object of Expenditure	2000 2001	2002 2003	Budget Variation						2004 2005
	Actual	Revised	Program		Cost		Total		Proposed
			Amount	%	Amount	%	Amount	%	
	A	B	C	C/B	D	D/C	E=C+D	E/D	F=B+E
Staff Expenses									
Posts	228,499	297,295	(4,137)	(1.4)	11,525	3.9	7,388	2.5	304,683
Short-term Expenses	44,902	21,020	1,430	6.8	142	0.7	1,572	7.5	22,592
Total	273,401	318,315	(2,707)	(0.9)	11,667	3.7	8,961	2.8	327,275
Official Travel and Fellowships									
Staff Missions	12,935	14,779	(1,316)	(8.9)	81	0.5	(1,235)	(8.4)	13,544
Third Party Travel	21,573	20,715	(391)	(1.9)	137	0.7	(254)	(1.2)	20,461
Fellowships	5,387	5,706	(633)	(11.1)	34	0.6	(599)	(10.5)	5,107
Total	39,895	41,200	(2,340)	(5.7)	252	0.6	(2,088)	(5.1)	39,112
Contractual Services									
Conferences	6,074	6,844	(540)	(7.9)	39	0.6	(501)	(7.3)	6,343
Consultants	16,306	28,621	(10,779)	(37.7)	116	0.4	(10,663)	(37.3)	17,958
Publishing	5,542	7,154	(1,909)	(26.7)	31	0.4	(1,878)	(26.3)	5,276
Other	69,926	93,189	(44,919)	(48.2)	336	0.4	(44,583)	(47.8)	48,606
Total	97,848	135,808	(58,147)	(42.8)	522	0.4	(57,625)	(42.4)	78,183
Operating Expenses									
Premises & Maintenance	107,252	97,041	(28,841)	(29.7)	536	0.6	(28,305)	(29.2)	68,736
Communication & Other	16,193	19,722	(1,143)	(5.8)	112	0.6	(1,031)	(5.2)	18,691
Total	123,445	116,763	(29,984)	(25.7)	648	0.6	(29,336)	(25.1)	87,427
Equipment and Supplies									
Furniture & Equipment	11,385	19,140	(6,333)	(33.1)	84	0.4	(6,249)	(32.6)	12,891
Supplies & Materials	12,370	11,382	674	5.9	72	0.6	746	6.6	12,128
Total	23,755	30,522	(5,659)	(18.5)	156	0.5	(5,503)	(18.0)	25,019
Construction	-	21,119	53,974	255.6	357	1.7	54,331	257.3	75,450
Unallocated	-	5,073	1,219	24.0	42	0.8	1,261	24.9	6,334
TOTAL	558,344	668,800	(43,644)	(6.5)	13,644	2.0	(30,000)	(4.5)	638,800

٢٦- ويتضح في الجدول ٤ أن مصروفات الموظفين تبلغ ٢٧٥ ٠٠٠ ٣٢٧ فرنك سويسري وتبين انخفاضاً في موارد البرنامج قدره ٠٠٠ ٧٠٧ ٢ فرنك سويسري أي ٠,٩٪ لتغطية تكاليف الوظائف المحددة في الجدول ٦ واحتياجات الموظفين المؤقتين. ويكفي رصد مبلغ ٠٠٠ ٥٩٢ ٢٢ فرنك سويسري في الميزانية لتمويل حوالي ١٤٥ وظيفة مؤقتة خلال الفترة المالية. وبالإضافة إلى ذلك ووفقاً لسياسة ميزانية الويبو، يمكن استخدام الوفورات في تكاليف الموظفين الناتجة عن الوظائف الشاغرة لتمويل تعيين موظفين مؤقتين. ويمكن الاستناد إلى تعيين ٣٠٠ موظف مؤقت في بداية سنة ٢٠٠٣ كمؤشر للحجم الذي تم تمويله من الوفورات المحققة من الوظائف الشاغرة بالإضافة إلى المبالغ

المخصصة في الميزانية لمصروفات الوظائف المؤقتة. وتبلغ تكاليف السفر والمنح الدراسية ٣٩ ١١٢ ٠٠٠ فرنك سويسري وتشير إلى انخفاض في ميزانية البرنامج يبلغ ٢ ٣٤٠ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٥,٧٪.

٢٧- وتبلغ الموارد المخصصة للخدمات التعاقدية ٧٨ ١٨٣ ٠٠٠ فرنك سويسري وتبين انخفاضا في ميزانية البرنامج قدره ٥٨ ١٤٧ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٤٢,٨٪ نتيجة لإنهاء الأعمال الموكلة لمقاولين خارجيين وخبراء استشاريين في مجال تكنولوجيا المعلومات في سنة ٢٠٠٣. وتتراوح مكافآت الخبراء الاستشاريين في حدود مماثلة للموظفين، فيبلغ متوسط التكلفة الشهرية حوالي ١٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. ويمكن الاستناد إلى توظيف ٦٠ خبيرا استشاريا في بداية سنة ٢٠٠٣ كمؤشر للحجم. وتمول تكاليف الخبراء والمحاضرين من البند نفسه في الميزانية. وتبلغ مصروفات التشغيل ٨٧ ٤٢٧ ٠٠٠ فرنك سويسري وتبين انخفاضا في ميزانية البرنامج قدره ٢٩ ٩٨٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٢٥,٧٪ يعود بصورة رئيسية إلى إنهاء مشروع المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية في سنة ٢٠٠٣ وتدني تكاليف الاستئجار بفضل توافر مكاتب جديدة تملكها الويبو. وتبلغ تكاليف المعدات والإمدادات ٢٥ ٠١٩ ٠٠٠ فرنك سويسري وتبين انخفاضا في ميزانية البرنامج قدره ٥ ٦٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١٨,٥٪ يعود بصورة خاصة إلى انخفاض الاحتياجات من الأثاث والمعدات. وتبلغ تكاليف البناء ٧٥ ٤٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري ويبين ذلك زيادة في ميزانية البرنامج قدرها ٥٣ ٩٧٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٢٥٥,٦٪ تعزى إلى تنفيذ مشروع البناء الجديد وفقا لخطة المشروع المبينة في المرفق بء.

٢٨- ويوضح الجدول ٥ اعتمادات الميزانية بحسب غرض الإنفاق الرئيسي والبرنامج الرئيسي. ويتضمن وصف كل برنامج رئيسي عرضا مفصلا بحسب غرض الإنفاق. ويبين الجدول ٦ تغيرات الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بحسب الفئة الوظيفية والبرنامج.

٢٩- ومن المقترح أن يبلغ مجموع عدد الوظائف ١ ٠٠٤ بنهاية سنة ٢٠٠٥، ويعني ذلك أن يبقى على المستوى الذي يبلغه في نهاية سنة ٢٠٠٣. ومن الموصى به أيضا ضبط هيكل الوظائف بإنشاء خمس وظائف في فئة المديرين و ٦٧ وظيفة في الفئة المهنية، يُعوّض عنها باثنتين وسبعين وظيفة يستغنى عنها في فئة الخدمات العامة. ومن شأن الزيادة المقترحة في المناصب المخصصة لفئة المديرين فما فوق بخمسة مناصب لتبلغ ٥١ منصبا بعد أن كانت ٤٦ أن تسمح بضبط توزيع الوظائف ليتماشى مع الترتيبات السابقة تبعا للزيادة الإجمالية في عدد الوظائف. ففي سنة ١٩٩٩، كانت نسبة الوظائف في فئة المديرين تبلغ ٥,٦٪ من مجموع الوظائف وقد انخفضت تلك الحصة بحلول سنة ٢٠٠٣ لتبلغ ٤,٦٪. ويؤدي التعديل المقترح إلى زيادة حصة الوظائف في فئة المديرين لتبلغ ٥,٣٪ بحلول سنة ٢٠٠٥. وتتجم الزيادة المقترحة في الوظائف المصنفة في الفئة المهنية وتخفيض الوظائف في فئة الخدمات العامة عن تصنيف الوظائف. إذ عمدت المنظمة في الماضي إلى إنشاء الوظائف الجديدة في فئة الخدمات العامة فقط، على أن إعادة تنظيم إجراءات العمل ولا سيما تشغيل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في سياق مشروع نظام (IMPACT) قد أدت إلى رفع مستوى بعض الوظائف من فئة الخدمات العامة إلى الفئة المهنية.

٣٠- وكما هو موضح أعلاه، فإن إجمالي عدد الوظائف لن يتغير ما بين مستواه في نهاية سنة ٢٠٠٣ ونهاية سنة ٢٠٠٥ ليبلغ ١ ٠٠٤ وظائف. وقد تم ضبط عدد الوظائف خلال تلك الفترة وفقا

الجدول ٥
ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: اعتمادات الميزانية بحسب البرنامج وغرض الإنفاق
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

<i>Program</i>	<i>Staff Expenses</i> <i>A</i>	<i>Official Travel & Fellowship</i> <i>B</i>	<i>Contractual Services</i> <i>C</i>	<i>Operating Expenses</i> <i>D</i>	<i>Equipment & Supplies</i> <i>E</i>	<i>Construction</i> <i>F</i>	<i>Unallocated</i> <i>G</i>	<i>Total</i> <i>H=A+...G</i>
Part I: Policy and Direction								
01 Constituent Organs of the Member States	-	3,386	1,000	-	-	-	-	4,386
02 Direction and Executive Management	22,190	2,346	1,811	2,814	220	-	-	29,381
Total, I	22,190	5,732	2,811	2,814	220	-	-	33,767
Part II: Intellectual Property Systems and Issues								
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	108,455	1,495	9,104	10,937	3,054	-	-	133,045
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	32,103	1,195	3,939	2,524	397	-	-	40,158
05 Copyright and Related Rights	4,945	1,568	1,847	92	25	-	-	8,477
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	4,668	410	734	82	20	-	-	5,914
07 Selected Issues of Intellectual Property	4,613	1,240	1,098	71	50	-	-	7,072
Total, II	154,784	5,908	16,722	13,706	3,546	-	-	194,666
Part III: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development								
08 Cooperation with Developing Countries	29,706	15,906	7,079	757	1,693	-	-	55,141
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	2,816	1,465	931	60	310	-	-	5,582
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	5,765	6,518	2,324	94	371	-	-	15,072
11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	12,802	897	4,344	329	128	-	-	18,500
Total, III	51,089	24,786	14,678	1,240	2,502	-	-	94,295
Part IV: Administrative Services								
12 Resources Management	69,455	525	6,659	61,322	8,394	75,450	-	221,805
13 Information Technology	29,757	2,161	37,313	8,345	10,357	-	-	87,933
Total, IV	99,212	2,686	43,972	69,667	18,751	75,450	-	309,738
Unallocated	-	-	-	-	-	-	6,334	6,334
TOTAL	327,275	39,112	78,183	87,427	25,019	75,450	6,334	638,800

الجدول ٦
ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: تغيرات الوظائف بحسب البرنامج والفئة الوظيفية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

Program	End 2003 Revised				Post Variation				End 2005 Proposed			
	D	P	G	Total	D	P	G	Total	D	P	G	Total
Part I: Policy and Direction												
02 Direction and Executive Management	10	30	15	55	3	(5)	5	3	13	25	20	58
Part II: Intellectual Property Systems and Issues												
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	4	73	290	367	1	40	(34)	7	5	113	256	374
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	5	22	73	100	(1)	8	--	7	4	30	73	107
05 Copyright and Related Rights	1	6	2	9	1	1	1	3	2	7	3	12
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	--	2	11	13	--	4	(4)	--	--	6	7	13
07 Selected Issues of Intellectual Property	1	6	3	10	1	1	(1)	1	2	7	2	11
Total, II	11	109	379	499	2	54	(38)	18	13	163	341	517
Part III: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development												
08 Cooperation with Developing Countries	12	35	29	76	(1)	6	(7)	(2)	11	41	22	74
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	--	4	2	6	1	--	--	1	1	4	2	7
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	1	8	7	16	--	(1)	--	(1)	1	7	7	15
11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	3	13	22	38	1	4	(8)	(3)	4	17	14	35
Total, III	16	60	60	136	1	9	(15)	(5)	17	69	45	131
Part IV: Administrative Services												
12 Resources Management	8	64	148	220	(1)	8	(17)	(10)	7	72	131	210
13 Information Technology	1	62	31	94	--	1	(7)	(6)	1	63	24	88
Total, IV	9	126	179	314	(1)	9	(24)	(16)	8	135	155	298
TOTAL	46	325	633	1,004	5	67	(72)	--	51	392	561	1,004*

D- level posts include posts for DG, DDG's, ADG's and Directors.

* Post total 952 at beginning 2004, with 27 General Service posts established in 2004 and 25 General Service posts in 2005.

لتوقعات عبء العمل المقدرة في إطار أنظمة الحماية العالمية. ووفقا لذلك المنهج، من المتوقع إدراج ٥٢ وظيفة من فئة الخدمات العامة خلال فترة السنتين، منها ٢٧ وظيفة في سنة ٢٠٠٤ و ٢٥ وظيفة في سنة ٢٠٠٥. وتم تخفيض مجموع الوظائف المنشأة في بداية سنة ٢٠٠٤ لتبلغ ٩٥٢ مقابل ١ ٠٠٤ وظائف معتمدة حتى نهاية سنة ٢٠٠٣ لاستيعاب تلك الزيادة التدريجية.

٣١- وفيما يتعلق بالبرامج الرئيسية، تشمل التغييرات الرئيسية بين نهاية سنة ٢٠٠٣ ونهاية سنة ٢٠٠٥ سبع وظائف إضافية للبرنامج الرئيسي ٣ (البراءات ونظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) والبرنامج الرئيسي ٤ (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية). وتعد الزيادة في عدد الوظائف المقترحة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في إطار البرنامج الرئيسي ٣ أدنى بكثير من الزيادة في عدد الوظائف التي قد تنتج عن تطبيق معادلة المرونة الخاصة بالمعاهدة. ويمكن تحقيق ذلك بفضل مكاسب الفعالية الناتجة عن تشغيل مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) كما هو مشار إليه في المرفق جيم. وتتوافق الزيادة لنظام مدريد في إطار البرنامج الرئيسي ٤ وتوقعات الزيادة في عبء العمل الوارد وصفها في الجدول ٢٢. وترد أيضا زيادة ثلاث وظائف للبرنامج الرئيسي ٢ (التوجيه والإدارة التنفيذية) وللبرنامج الرئيسي ٥ (حق المؤلف والحقوق المجاورة) وزيادة وظيفة للبرنامج الرئيسي ٧ (قضايا مختارة من الملكية الفكرية) والبرنامج الرئيسي ٩ (التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا). ويرد تخفيض في البرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) بعشر وظائف وفي البرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) بست وظائف وفي البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية) بثلاث وظائف وفي البرنامج الرئيسي ٨ (التعاون مع البلدان النامية) بوظيفتين وفي البرنامج الرئيسي ١٠ (أكاديمية الويبو العالمية) بوظيفة. ولم يطرأ أي تغيير في الوظائف المخصصة للبرنامج الرئيسي ٦ (مركز الويبو للتحكيم والوساطة).

٣٢- ويبين الجدول ٧ اعتمادات الميزانية بحسب البرنامج الرئيسي والاتحاد. ويصف القسم ٣ من الملحق ألف الترتيبات لتحديد اعتمادات الميزانية لكل اتحاد. وتعتبر تكاليف البرنامجين الرئيسيين الواردين في الجزء الأول من الميزانية، نفقات ثابتة تقتسم بالتساوي بين الاتحادات وفقا لحجم ميزانية كل اتحاد بنسبة ٥,٣٪. وتغطي البرامج الخمس الرئيسية الواردة في الجزء الثاني، أنشطة مسندة بالكامل أو بصورة رئيسية إلى اتحاد معين. ويشمل ذلك البرنامج الرئيسي ٣ (البراءات ونظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) الذي يغطيه أساسا اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات والبرنامج الرئيسي ٤ (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية) الذي يغطيه اتحاد مدريد واتحاد لاهاي. وتغطي الاتحادات الممولة من الاشتراكات البرنامج الرئيسي ٥ (حق المؤلف والحقوق المجاورة) بالكامل والبرنامج الرئيسي ٧ (قضايا مختارة من الملكية الفكرية) إلى حد كبير. ويمول البرنامج الرئيسي ٦ (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) تحت باب "خلافه" حسب الإيرادات المسجلة فيه. وتغطي البرامج الأربعة الواردة في الجزء الثالث قضايا مشتركة وتتقاسم كل الاتحادات تكاليفها وفقا للموارد المتاحة. أما البرنامجين الرئيسيين الواردين في الجزء الرابع فيندرجان تحت أنشطة الدعم. وتتقاسم الاتحادات تكاليفهما بالتساوي على غرار المنهج المتبع في الجزء الأول. وأضيفت تسوية من أجل مشروع البناء الجديد المدرج في إطار البرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد). ويمول مشروع البناء جزئيا من الموارد المخصصة في السابق لهذا الغرض والمتراكمة بصورة رئيسية من فائض نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات.

الجدول ٧

ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: اعتمادات الميزانية بحسب البرنامج والاتحاد

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

٣٣- ويبين الجدول ٨ موارد الميزانية المقترحة والأموال الاستثنائية. ومن المتوقع أن ينفق البرنامج الرئيسي ٨ (التعاون مع البلدان النامية) مبلغ ٣٩١ ٠٠٠ فرنك سويسري من الأموال الاستثنائية بالإضافة إلى الاعتماد البالغ ١٤١ ٠٠٠ فرنك سويسري في إطار الميزانية العادية. ومن المتوقع أيضا أن ينفق البرنامج الرئيسي ١٠ (أكاديمية الويبو العالمية) مبلغ ١ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري وأن ينفق البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية) مبلغ ٧١٢ ٠٠٠ فرنك سويسري والبرنامج الرئيسي ١٤ (تكنولوجيا المعلومات) مبلغ ٦٤٢ ٠٠٠ فرنك سويسري والبرنامج الرئيسي ٥ (حق المؤلف والحقوق المجاورة) مبلغ ٢٨٠ ٠٠٠ فرنك سويسري والبرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) مبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري.

الجدول ٨

ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥: اعتمادات الميزانية المقترحة والأموال الاستثنائية

بحسب البرنامج

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

Program	Proposed Budget A	Funds-in- Trust B	Total C=A+B
Part I: Policy and Direction			
01 Constituent Organs of the Member States	4,386	-	4,386
02 Direction and Executive Management	29,381	-	29,381
Total, I	33,767	-	33,767
Part II: Intellectual Property Systems and Issues			
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	133,045	-	133,045
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	40,158	-	40,158
05 Copyright and Related Rights	8,477	280	8,757
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	5,914	-	5,914
07 Selected Issues of Intellectual Property	7,072	-	7,072
Total, II	194,666	280	194,946
Part III: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development			
08 Cooperation with Developing Countries	55,141	14,391	69,532
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	5,582	-	5,582
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	15,072	1,000	16,072
11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	18,500	712	19,212
Total, III	94,295	16,103	110,398
Part IV: Administrative Services			
12 Resources Management	221,805	200	222,005
13 Information Technology	87,933	642	88,575
Total, IV	309,738	842	310,580
Unallocated	6,334	-	6,334
TOTAL	638,800	17,225	656,025

[يلي ذلك عرض البرنامج]